

BAXI

LUNA HT 380

Condensing gas fired wall mounted combination boiler *Chaudière murale à gaz à condensation à deux services*

WARNING: If the information in these instructions is not followed exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or death.

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

- WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS
 - Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency or the gas supplier.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous de bien suivre les instructions données dans cette notice pour réduire au minimum le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ
 - Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin.
Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies.

- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou par le fournisseur de gaz.

Instructions for the user *Notice d'emploi pour l'utilisateur*



Dear Customer,

We are sure your new boiler will comply with all your requirements.

Purchasing one of the BAXI products satisfies your expectations: good functioning, simplicity and ease of use.

Do not dispose of this booklet without reading it: you can find here some very useful information, which will help you to run your boiler correctly and efficiently.

Do not leave any parts of the packaging (plastic bags, polystyrene, etc.) within children's reach as they are a potential source of danger.

Cher Client,

Notre Maison estime que votre nouvelle chaudière va satisfaire toutes vos exigences.

L'achat d'un produit BAXI remplit vos attentes d'un bon fonctionnement et d'un emploi simple et rationnel.

Nous vous demandons de lire cette notice d'emploi avant d'utiliser votre chaudière car elle contient des informations utiles au fin d'une exploitation correcte et efficace de votre chaudière.

Tenez les parties de l'emballage (sacs en plastique, en polystyrène, etc.) hors de portée des enfants puisqu'elles sont des sources potentielles de danger.

Contents

1.	Description	page 3
2.	User controls	3
3.	Operating the boiler	4
4.	Check list	8
5.	Important notes	8
6.	Maintenance schedules	9

Index

1.	Description	page 3
2.	Commandes	3
3.	Mise en service de la chaudière	4
4.	Liste de contrôle	8
5.	Remarques importantes	8
6.	Maintenance programmée	9

“Should overheating occur or the gas supply fail to shut off, do not turn off or disconnect the electrical supply to the pump. Instead, shut off the gas supply at a location external to the appliance”

En cas de surchauffe ou de problème de fermeture du gaz, ne pas couper ni déconnecter l'alimentation électrique de la pompe mais couper l'alimentation en gaz en amont de l'appareil.

Do not use this boiler if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the boiler and to replace any part of the control system and any gas control which has been under water.

Ne pas utiliser ce chauffe-eau si une pièce quelconque de celui-ci a été mouillée. Faire immédiatement appel à un technicien d'entretien qualifié qui inspectera le chauffe-eau et changera toutes les pièces du dispositif de commande et du contrôleur du gaz qui auront été mouillées.

BAXI S.p.A., one of the leading European enterprises to produce central heating and hot water devices for domestic use (wall-mounted gaz-operated boilers, floor-standing boilers, electrical water-heaters) has obtained the QSC certificate of conformity to the UNI EN ISO 9001 norms. This certificate guarantees that the Quality System applied at the **BAXI S.p.A.** factory in Bassano del Grappa, where your boiler was produced, meets the standards of the UNI EN ISO 9001 norm, which is the strictest and concerns all organization stages and operating personnel involved in the production and distribution processes.



BAXI S.p.A., l'une des entreprises leader en Europe dans la production d'appareils de chauffage et sanitaires à usage domestique, (chaudières murales à gaz, chaudières au sol, chauffe-eau électriques), a obtenu la certification CSQ de conformité aux normes UNI EN ISO 9001. Ce certificat assure que le Système de Qualité en usage aux usines **BAXI S.p.A.** de Bassano del Grappa, où l'on a produit cette chaudière, satisfait la plus sévère des normes - c'est-à-dire la UNI EN ISO 9001 - qui concerne tous les stades d'organisation et le personnel intéressé du procès de production et distribution.

1. Description

The **HT 380** boiler is a wall mounted, fan assisted room-sealed combination boiler, providing both central heating and domestic hot water at mains pressure.

As supplied, the boiler is suitable for central heating systems requiring between 10.4 and 33.0 kW (35 486 and 112 600 Btu/h).

After initial lighting of the boiler, it will provide central heating (as required) during the 'on' times set on your clock (if fitted). Hot water is always available whenever a hot tap is opened.

2. User controls

1. The fascia panel incorporates the on/off/reset selector switch, temperature control knobs and pressure gauge, neon indicator lights and a display.

2. Neons 2,3 and 4 indicate the operational status of the boiler. The display 5 has a dual function, indicating the temperature of the central heating water or, if there is a fault, the letter E with the relevant code. (Refer to Sections 3.3).

1. Description

La chaudière murale HT 380 consiste d'une chaudière à deux services à chambre étanche équipé d'un ventilateur. La chaudière est conçue pour produire soit du chauffage soit de l'eau chaude sanitaire à la pression du réseau.

Après le premier allumage, la chaudière est en mesure d'être raccordée à des circuits de chauffage central utilisant entre 10,4 et 33,0 kW (35 486 et 112 600 Btu/h). Le chauffage est activé (selon nécessité) quand l'horloge (accessoire) est placé sur 'ON'. Le prélèvement d'eau chaude des robinets est possible à tout moment.

2. Commandes

1. Le tableau de commande contient le sélecteur Marche/Arrêt/Réinitialisation, les boutons de réglage de la température, le manomètre, trois voyants au néon et un afficheur.

2. Les voyants 2,3 et 4 indiquent l'état de fonctionnement de la chaudière. L'afficheur 5 remplit deux fonctions. Il indique la température de l'eau dans l'installation de chauffage ou, s'il y a une anomalie, il signale la lettre E et le code correspondant (reportez-vous aux points 3.3).

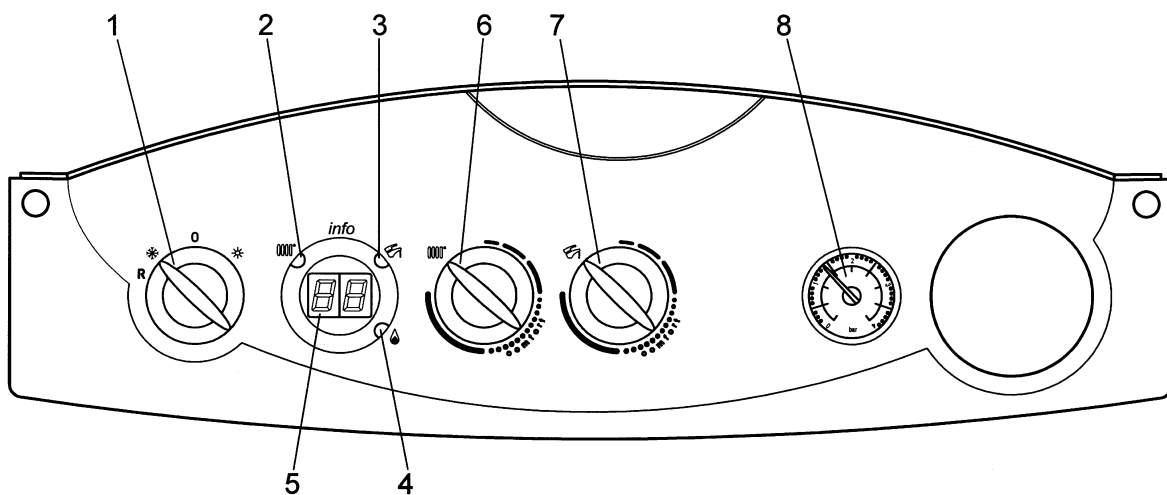


Fig. 1

Legend:

- 1 Summer-Winter-Reset selector
- 2 Central heating function indicator
- 3 Domestic hot water (DHW) function indicator
- 4 Flame indicator
- 5 Display
- 6 Central heating temperature control knob
- 7 Domestic hot water temperature control knob
- 8 Pressure gauge

Légende :

- 1 Sélecteur Été-Hiver-RAZ
- 2 Témoin de fonctionnement en mode chauffage
- 3 Témoin de fonctionnement en mode sanitaire
- 4 Témoin de présence flamme
- 5 Afficheur
- 6 Bouton de réglage de la température du chauffage
- 7 Bouton de réglage de la température ACS (sanitaire)
- 8 Manomètre

3. Operating the Boiler

WARNING: If the information in this manual is not followed exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
 - Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency or the gas supplier.

PRODUCT AND SAFETY INFORMATION

- Do not block flow of combustion or ventilation air to boiler.
- Should overheating occur or gas supply fail to shut off, do not turn off or disconnect electrical supply to circulator. Instead, shut off the gas supply at a location external to the appliance.
- Do not use this boiler if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the boiler and to replace any part of the control system and any gas control that has been under water.

PRIMARY WATER

- If you have an old system with cast iron radiators, thoroughly flush the system (without boiler connected) to remove sediment. The high-efficiency heat exchanger can be damaged by build-up or corrosion due to sediment.
- Do not use petroleum-based cleaning or sealing compounds in boiler system. Gaskets and seals in the system may be damaged. This can result in substantial property damage.
- Do not use "homemade cures" or "boiler patent medicines." Substantial property damage, damage to boiler, and/or serious personal injury may result.
- Continual fresh make-up water will reduce boiler life. Mineral build up in heat exchanger reduces heat transfer, overheats the stainless steel heat exchanger, and causes failure. Addition of oxygen carried in by make-up water can cause internal corrosion in system components. Leaks in boiler or piping must be repaired at once to prevent make-up water.

FREEZE PROTECTION FLUIDS

CAUTION

NEVER use automotive or standard glycol antifreeze, even ethylene glycol made for hydronic systems. Use only inhibited propylene glycol solutions, which are specifically formulated for hydronic systems. Ethylene glycol is toxic and can attack gaskets and seals used in hydronic systems.

3. Mise en service de la chaudière

AVERTISSEMENT: En ne respectant pas les instructions figurant dans ce manuel, vous risquez de provoquer un incendie ou une explosion pouvant avoir des conséquences sur les biens et les personnes ou provoquer des blessures mortelles.

- Ne stockez pas et n'utilisez pas de carburant ou de produit inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **QUE FAIRE EN CAS DE FUITE DE GAZ**
 - Ne mettez aucun appareil sous tension.
 - Ne touchez à aucun commutateur électrique et n'utilisez aucun téléphone du bâtiment.
 - Contactez immédiatement l'agence EDF-GDF locale et suivez ses instructions.
 - Si vous ne pouvez pas entrer en contact avec l'agence, appelez les pompiers.
- Les opérations d'installation et d'entretien doivent être réalisées par un installateur agréé ou une agence EDF-GDF.

INFORMATIONS PRODUIT ET SÉCURITÉ

- Ne jamais bloquer le flux de l'air comburant ou de l'évacuation des gaz brûlés de la chaudière.
- Ne jamais débrancher l'alimentation électrique du circulateur en cas de surchauffe ou de d'impossibilité de fermer l'arrivée du gaz. Interrompre l'arrivée du gaz à l'alimentation externe de l'appareil.
- Cette chaudière ne doit en jamais être utilisée lorsqu'elle a été, en tout ou en partie, immergée dans de l'eau. Dans de telles circonstances, appelez immédiatement un technicien chauffagiste qualifié pour inspecter la chaudière et remplacer les parties du système de commande de l'appareil ou du système des gaz qui auraient été immergées.

EAU PRIMAIRE

- Si vous avez un ancien système équipé de radiateurs en fonte, purgez totalement le système (chaudière non branchée), pour éliminer toute trace de sédiment. L'accumulation de corrosion engendrée par les sédiments pourrait endommager votre échangeur thermique haut rendement.
- Ne jamais utiliser de produit de nettoyage ou d'étanchéification à base de pétrole dans système de la chaudière, car ils pourraient détériorer les joints d'étanchéité du système. Cette détérioration pourrait entraîner d'importants dommages aux biens.
- Ne jamais utiliser aucun « remède maison » ou « produit breveté pour chaudière ». Leur emploi pourrait détériorer votre chaudière ou entraîner d'importants dommages aux biens et/ou de graves dommages corporels.
- L'ajout continu d'eau fraîche réduira la durée de vie de votre chaudière. Les accumulations de sels minéraux dans l'échangeur de chaleur réduit le transfert de chaleur, surchauffe l'échangeur de chaleur en acier inoxydable et provoque des pannes. L'oxygène apporté par l'eau fraîche peut entraîner la corrosion interne des composants du système. Pour éviter l'ajout d'eau fraîche, réparer sans attendre toutes les fuites de la chaudière ou des canalisations.

FLUIDES DE PROTECTION CONTRE LE GEL

ATTENTION

NE JAMAIS UTILISER de glycol automobile, de glycol antigel standard ou même de l'éthylène glycol prévu pour les systèmes hydroniques. N'utiliser que des solutions de propylène glycol formulées spécifiquement pour les systèmes hydroniques. L'éthylène glycol est toxique et peut détériorer les joints d'étanchéité des systèmes hydroniques.


3.1 OPERATING THE BOILER

1. Ensure that the electricity and gas supplies are turned on. Check that the central heating pressure is between 1.0 and 1.5 bar (14.50 and 21.76 lb/in²) - 8 Fig. 1.


2. Turn the On/Off/Reset selector switch either anti-clockwise from the off position (Fig. 2) to both central heating and domestic hot water or clockwise to domestic hot water only.

3. In either position the display (5 Fig. 1) indicates the temperature of the central heating water.

4. **Fig. 2.1 Position:** In this position the central heating will operate according to demand or provide domestic hot water when a tap or shower is turned on (3 Fig. 1). Priority is given to domestic hot water.

5. **Fig. 2.2 Position:** In this position hot water will be provided when a tap or shower is turned on. The hot water neon () will illuminate (3 Fig. 1).

6. The boiler will light automatically on demand.

7. The orange neon () will illuminate when the boiler is operating and the main burner is on (4 Fig. 1).

IMPORTANT: When the selector switch is in the '0' (Fig. 2) position the electrical supply to the boiler is isolated. The boiler will not operate and the integral timer (if fitted) will require resetting once the selector switch is set to either Position (Fig. 2.1) or Position (Fig. 2.2).


3.1 MISE EN SERVICE DE LA CHAUDIÈRE

1. Vérifiez que la chaudière est sous tension et que le gaz est ouvert. Vérifiez que la pression de l'installation de chauffage central est comprise entre 1,0 et 1,5 Bar (14.50 et 21.76 lb/in²) - 8 Fig.1.


2. Tournez le sélecteur Marche/Arrêt/Réinitialisation (Fig.2) vers la gauche sur la position de chauffage avec production d'eau chaude ou vers la droite sur la position de production d'eau chaude uniquement.

3. Sur ces deux positions l'efficheur (5 Fig.1) indique la température de l'eau dans l'installation de chauffage.

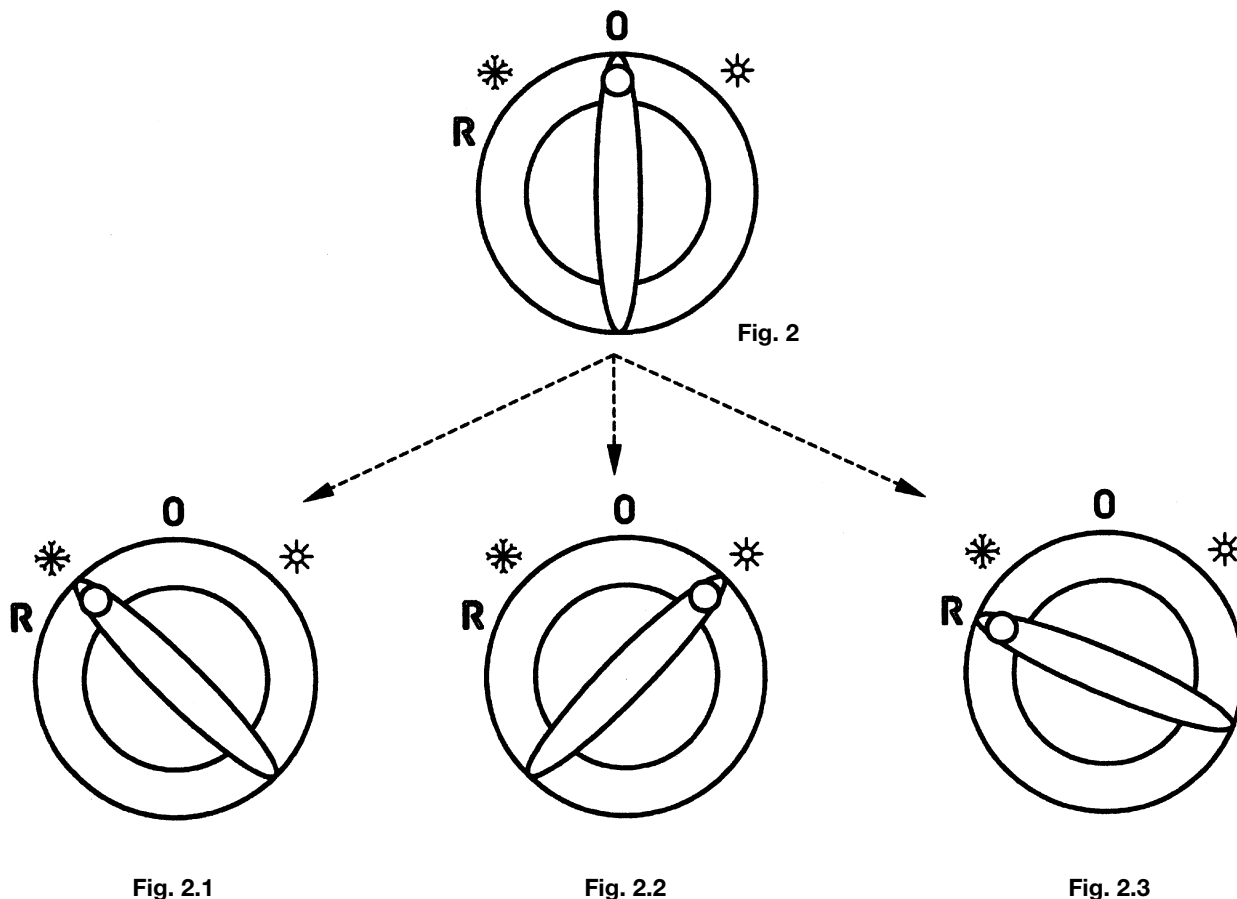
4. **Fig. 2.1 Position:** lorsque le sélecteur est sur cette position, le chauffage central fonctionne et produit de l'eau chaude sanitaire (3 Fig.1). L'eau chaude sanitaire est prioritaire.

5. **Fig. 2.2 Position:** lorsque le sélecteur est sur cette position, la chaudière produit uniquement de l'eau chaude. Le voyant de l'eau chaude () est allumé (3 Fig.1).

6. La chaudière se mettra automatiquement à tourner selon les besoins.

7. Le voyant orange () du brûleur s'allume pendant le fonctionnement de la chaudière et lorsque le brûleur principal est allumé (4 Fig.1).

IMPORTANT : Lorsque le sélecteur est sur '0' (Fig.2), la chaudière est hors tension et ne fonctionne donc pas. Le programmeur (s'il est installé) devra être réinitialisé après avoir placé le sélecteur sur la position (Fig.2.1) ou (Fig.2.2).



3.2 TEMPERATURE CONTROL

- Central Heating:** The central heating hot water flow temperature can be adjusted between 25° C (77°F) minimum and 80° C (176°F) maximum.
- Turn the control knob clockwise to increase the temperature (6 Fig. 1).
- In normal winter usage we recommend that the central heating temperature be set at maximum.
- Domestic Hot Water:** The temperature of the domestic hot water can be adjusted by turning the control knob clockwise to increase up to a maximum of 60° C (140°F) - 7 Fig. 1.
- The temperature of the water is also dependent on the water flow rate and the temperature of the mains coming into the house.
- By slightly reducing the flow from the tap the temperature will increase up to the maximum if required.
- The flow rate can be reduced down to as low as 2.5 litre/min (0.55 gal/min). The boiler will still recognise the need to heat the water.

3.3 ERROR MESSAGES AND RESETTING THE BOILER

If a fault occurs, the display reads out an error message identifying it.

Note: If the error message contains more than 2 digits (e.g. E133), the display reads out the first two digits "E1" followed by the last two digits "33", as shown in figure 3.

3.3.1 CODE DISPLAY FAULT DESCRIPTION

10	Outdoor temperature probe sensor fault <i>Défaut capteur sonde extérieure</i>	Call an authorised SERVICE centre. <i>Appeler le centre d'assistance technique agréé.</i>
20	NTC flow sensor fault <i>Défaut capteur NTC de départ</i>	
50	Domestic hot water sensor fault <i>Défaut capteur NTC sanitaire</i>	
110	Safety thermostat tripped <i>Intervention du thermostat de sécurité</i>	Turn selector (1) (figure 1) to "R" for at least 1 second. If this fault persists, call an authorised SERVICE centre. <i>Mettre le sélecteur (1) (figure 1) sur "R" pendant au moins 1 seconde. En cas de déclenchement répété de ce dispositif, appeler le centre d'assistance technique agréé.</i>
119	No signal from water pressure switch <i>Absence d'eau dans le circuit de l'installation</i>	Check that the pressure in the system is as specified. See the section on filling the system. If this fault persists, call an authorised SERVICE centre. <i>Vérifier que la pression de l'installation soit correcte. Voir le chapitre Remplissage de la chaudière. Si le problème persiste, appeler le centre d'assistance technique agréé.</i>
130	Flue thermostat sensor has cut out for overheat or flue pressure switch has cut out for blocked vent <i>Intervention du thermostat des fumées ou du pressostat fumées (possible obstruction de la cheminée)</i>	Turn selector (1) (figure 1) to "R" for at least 1 second. If this fault persists, call an authorised SERVICE centre. <i>Mettre le sélecteur (1) (figure 1) sur "R" pendant au moins 1 seconde. En cas de déclenchement répété de ce dispositif, appeler le centre d'assistance technique agréé.</i>
133	Gas supply fault <i>Manque de gaz</i>	
151	Boiler control card internal error <i>Erreur dans la carte de la chaudière</i>	Call an authorised SERVICE centre. <i>Appeler le centre d'assistance technique agréé.</i>
160	Fan speed threshold not reached <i>Seuil de vitesse du ventilateur non atteint</i>	Call an authorised SERVICE centre. <i>Appeler le centre d'assistance technique agréé.</i>

3.2 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Chauffage central :** la température de l'eau dans l'installation de chauffage peut être réglée entre 25 °C (77°F) et 80 °C (176°F).
- Tournez le bouton de réglage vers la droite pour augmenter la température (6 Fig.1).
- En hiver, il est conseillé de régler la température au maximum.
- Eau chaude sanitaire :** la température de l'eau chaude peut être réglée jusqu'à 60 °C (140°F) - 7 Fig.1. Pour l'augmenter, tournez le bouton de réglage vers la droite.
- La température de l'eau dépend également de son débit et de la température des conduites à l'entrée du logement.
- En fermant légèrement le robinet pour réduire le débit, vous pouvez augmenter la température de l'eau.
- La chaudière continue à détecter le besoin d'eau chaude jusqu'à un débit de 2,5 litres/min (0.55 gal/min).

3.3 SIGNALISATIONS D'ANOMALIE ET DE RÉARMEMENT DE LA CHAUDIÈRE

En cas d'anomalie, l'afficheur visualise un code d'avertissement.

Remarque : pour les codes d'anomalie comptant plus de 2 composants (par ex. E133), l'afficheur visualise les deux premiers composants "E1" suivis des deux derniers "33", comme le montre la figure 3.

3.3.1 DESCRIPTION DES SIGNAUX D'ERREUR

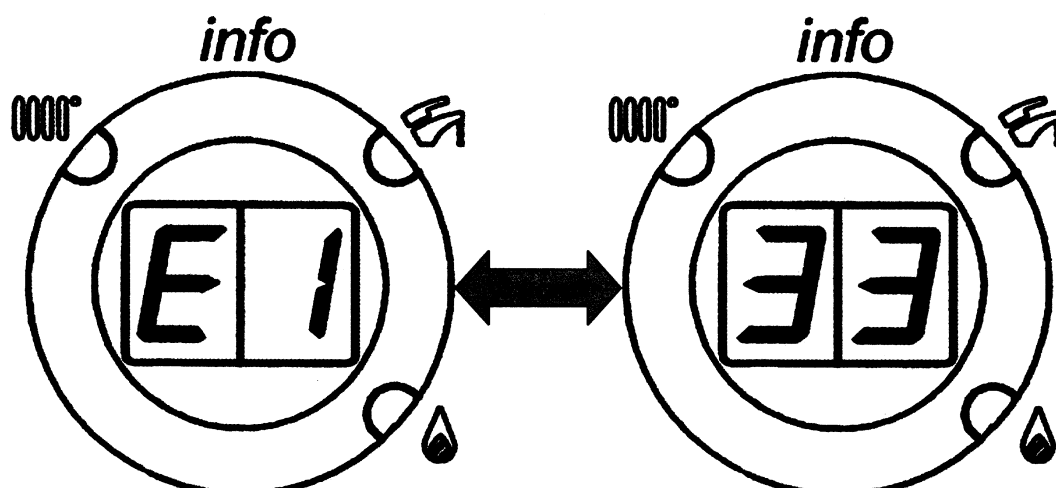


Fig. 3

3.4 PUMP PROTECTION

1. With the selector switch in either Fig. 2.1 Position or Fig. 2.2 Position the pump will automatically operate for 1 minute in every 24 hours to prevent sticking.

3.5 CENTRAL HEATING SYSTEM PRESSURE

1. The water pressure in the central heating system is indicated by the pressure gauge.

2. With the system cold and the boiler not operating the pressure should be between 1.0 and 1.5 bar (14.50 and 21.76 lb/in²). During operation the pressure should not exceed 2.5 bar (36.26 lb/in) - 8 Fig. 1.

3. A pressure of 3 or greater indicates a fault. The safety pressure relief valve will operate, at a pressure of 3 bar. **It is important that your Service Engineer is contacted as soon as possible.**

4. The MINIMUM pressure for correct operation is 0.5 bar (7.25 lb/in²). If the pressure falls below 0.5 bar (7.25 lb/in²), this may indicate a leak on the central heating system.

5. The system must be re-pressurised by your Service Engineer.

3.6 TO SHUT OFF THE BOILER

1. **For short periods:** Turn the selector switch to the OFF position (Fig. 2).

2. **For long periods:** Turn off the selector switch (Fig. 2), electricity and gas supplies.

If your home is to be left unoccupied for long periods during cold weather the boiler and whole system should be drained unless there is additional frost protection.

3. Your installer will advise you about frost protection and draining the system.

IMPORTANT: When the selector switch is in the '0' (Fig. 2) position the electrical supply to the boiler is isolated. The boiler will not operate and the integral timer (if fitted) will require resetting once the selector switch is set to either Fig. 2.1 Position or Fig. 2.2 Position.

3.7 FROST PROTECTION MODE

1. The frost protection feature will operate when the selector switch is in the central heating or domestic hot water mode.

The gas and electrical supplies to the boiler must be on and then system pressure be within the range described in Section 3.5.

2. If the system temperature falls below 5°C (41°F), then the boiler will fire until the water temperature has been raised.

3.4 PROTECTION DU CIRCULATEUR

1. Lorsque le sélecteur est sur la position Fig. 2.1 ou Fig. 2.2, le circulateur se met automatiquement à tourner pendant 1 minute toutes les 24 heures pour éviter le calage.

3.5 PRESSION DANS LE CIRCUIT DE CHAUFFAGE CENTRAL

1. La pression de l'eau dans le circuit du chauffage central est indiquée par le manomètre.

2. Lorsque le circuit est froid et que la chaudière est arrêtée, la pression doit être comprise entre 1,0 et 1,5 bar (14.50 et 21.76 lb/in²). Pendant le fonctionnement, la pression ne doit pas dépasser 2,5 bar (36.26 lb/in) - 8 Fig.1.

3. Une pression égale ou supérieure à 3 bar est le signe d'une anomalie. La soupape de sécurité intervient à la pression de 3 bar. **Dans ce cas, il est important de contacter votre chauffagiste au plus tôt.**

4. La pression MINIMUM pour un bon fonctionnement est de 0,5 bar (7.25 lb/in²). Si elle descend au-dessous de cette valeur, elle peut indiquer une fuite dans le circuit de chauffage central.

5. Le circuit doit être remis sous pression par votre chauffagiste.

3.6 ARRÊT DE LA CHAUDIÈRE

1. **Pour une brève période :** tournez le sélecteur sur ARRÊT (Fig. 2).

2. **Pour une longue période :** tournez le sélecteur sur ARRÊT (Fig. 2), mettez hors tension et fermez l'arrivée du gaz.

Si vous vous absentez pendant une longue période au cours de l'hiver, vidangez la chaudière et tout le circuit pour éviter les risques de gel, sauf si votre installation de chauffage central est protégée contre le gel.

3. Demandez conseil à votre chauffagiste pour la protection et la vidange de votre installation de chauffage central.

IMPORTANT : lorsque le sélecteur est sur la position '0' (Fig.2), la chaudière est hors tension et ne fonctionne donc pas. Le programmeur (s'il est installé) devra être réinitialisé après avoir placé le sélecteur sur la position Fig. 2.1 ou Fig. 2.2.

3.7 PROTECTION CONTRE LE GEL

1. La protection contre le gel fonctionne lorsque le sélecteur est sur mode chauffage central ou production d'eau chaude.

Le gaz doit être ouvert, la chaudière sous tension et la pression du circuit comprise entre les valeurs indiquées au point 3.5.

2. Si la température du circuit descend au-dessous de 5 °C (41°F), la chaudière se met en marche pour augmenter la température de l'eau.

4 Check List

1. If a fault develops, or is suspected, call your Service Engineer as soon as possible.
2. Go through the following check list before you make contact.
 - a) Is the electricity supply on ?
 - b) Is the selector switch on (giving a green "Power ON" neon) and set for both Central Heating and Domestic Hot Water ?
 - c) Is the red "Flame Failure" neon lit ?
Turn the On/Off/Reset selector fully anti-clockwise.
 - d) Is the gas supply on ?
 - e) Is the mains water supply turned on ?
 - f) Is the system pressure correct ?
 - g) Are the boiler temperature controls set high enough ?
 - h) Is the time clock (if fitted) calling for central heating ?
 - i) Is the room thermostat (if fitted) set high enough ?
 - j) Are the radiator valves open ?

5 Important notes

5.1. BOILER LOCATION

Always ensure the following clearances are available for servicing around the boiler:

Top: 220 mm (8.66 in), Bottom: 250 mm (9.84 in), each side: 45 mm (1.77 in), Front: 450 mm (17.72 in)

If the boiler is installed in a cupboard or compartment, ensure that all ventilation openings are clear. Do not store any other articles in the cupboard containing the boiler and never place any clothing or combustible material on or near the boiler or flue pipe.

5.2. FLUE TERMINAL

The terminal on the outside wall must not be allowed to be obstructed. If it is damaged, in any way, turn the boiler off and contact your Service Engineer.

In cold weather, steam may be emitted from the terminal. This is quite normal.

5.3. MAINS FAILURE

In the event of an electrical supply failure the boiler will not operate. When the supply is restored, the boiler will return to normal operation. Remember to reset the clock when the supply is restored.

If the mains water supply fails, there will be no hot water from the taps. The boiler will continue to provide central heating.

5.4. ADDITIONAL BATHROOM FITTINGS

Any equipment such as mixing valves, showers, bidets etc. must be designed to operate at mains water pressure. Contact your local Water Authority for advice when considering purchasing such items.

5.5. CLEANING

Use only a damp cloth and mild detergent to clean the boiler outer casing. Do not use abrasive cleaners.

4 Liste de contrôle

1. En cas d'anomalie, avérée ou suspectée, contactez votre chauffagiste au plus tôt.
2. Avant de faire appel à votre chauffagiste, effectuez les contrôles suivants :
 - a) Le courant arrive-t-il à la chaudière ?
 - b) Le sélecteur est-il sur Marche (voyant vert "TENSION" allumé) et sur le fonctionnement du chauffage central avec production d'eau chaude ?
 - c) Le voyant rouge "Mauvais fonctionnement du brûleur" est-il allumé ?
Tournez à fond le sélecteur Marche/Arrêt/Réinitialisation vers la gauche.
 - d) L'arrivée du gaz est-elle ouverte ?
 - e) L'arrivée d'eau est-elle ouverte ?
 - f) La pression dans le circuit est-elle normale ?
 - g) Les régulateurs de température de la chaudières sont-ils sur une valeur suffisamment élevée ?
 - h) L'horloge (si elle est montée) est-elle sur chauffage central ?
 - i) Le thermostat de température ambiante (s'il est monté) est-il réglé sur une valeur suffisamment élevée ?
 - j) Les radiateurs sont-ils ouverts ?

5 Remarques importantes

5.1. DEPLACEMENT DE LA CHAUDIERE

Assurez-vous que les espaces qui suivent sont toujours respectés autour de la chaudière pour l'entretien:

en haut: 220 mm (8.66 in), en bas: 250 mm (9.84 in), chaque côté: 45 mm (1.77 in), devant: 450 mm (17.72 in)

Si la chaudière est installée dans un débarras ou dans une niche, assurez-vous que les orifices d'aération sont bien libres. N'utilisez pas le même débarras où se trouve la chaudière pour remettre d'autres articles; ne placez jamais aucun vêtement ni matériaux combustibles sur la chaudière ou près de la chaudière ou de la conduite.

5.2. BOITE TERMINALE DE LA CONDUITE

La boîte terminale de la conduite placée sur le mur à l'extérieur ne doit jamais être obstruée. Au cas où la boîte serait endommagée, arrêter la chaudière et contactez votre prestataire de services.

Par temps froid du vapeur peut se dégager de la boîte terminale de la conduite. Cela est normal.

5.3. MANQUE D'ELECTRICITE OU D'EAU

Dans le cas d'un manque d'électricité, la chaudière ne fonctionnera pas. Quand l'arrivée de l'électricité est rétablie la chaudière redémarrera normalement. N'oubliez pas de programmer à nouveau l'horloge après l'arrivée de l'électricité.

Dans le cas d'un manque d'eau, il ne sera pas possible de prélever de l'eau chaude des robinets. La chaudière alimentera quand-même le circuit de chauffage.

5.4. ACCESSOIRES POUR LA SALLE DE BAINS

Tout accessoire tel que robinets mélangeurs, douches, bidets etc., doivent être conçus pour fonctionner à la pression du réseau. Référez-vous à l'autorité compétente en matière pour des conseils au moment où vous considérez d'acheter ces accessoires.

5.5. NETTOYAGE

Ne nettoyez l'extérieur de la chaudière qu'avec un chiffon humide et du détergent délicat. N'employez jamais de substances abrasives.

5.6. SERVICING

To maintain efficient and safe operation of your boiler, routine annual servicing is essential (see Installation and Servicing Instructions).

5.7. GAS LEAK

If a fault or gas leak is suspected, turn off the gas supply. Do not touch any electrical switches, do not smoke and extinguish all open flames. Contact your local Gas Supplier.

5.8. ELECTRICAL SUPPLY

The boiler requires a 120 V 60 Hz supply.

THE APPLIANCE MUST BE GROUNDED.

6. Maintenance schedules

WARNING

The Boiler must be inspected and serviced annually, preferably at the start of the heating season, by a qualified service technician. In addition, the maintenance and care of the boiler must be performed to assure maximum efficiency and reliability of the unit. Failure to service and maintain the Boiler and the system components could result in equipment failure, causing possible severe personal injury, death or substantial property damage.

DAILY MAINTENANCE

Check the surrounding area

WARNING

To prevent potential of severe personal injury, death or substantial property damage, eliminate all the potential dangerous materials from the area surrounding the unit and from the vicinity of the combustion air inlet. If contaminants are found: Remove products immediately from the area. If they have been there for an extended period, call a qualified service technician to inspect the unit for possible damage from acid corrosion. If products cannot be removed, immediately call a qualified service technician to re-pipe the combustion air inlet piping and locate the combustion air intake away from the contaminated areas.

1. Combustible / flammable materials - Do not store combustible materials, gasoline or other flammable vapors or liquids near the unit. Remove immediately if found;
2. Air contaminates - Products containing chlorine or fluorine, if allowed to contaminate the combustion air, will cause acidic condensate within the unit. This will cause significant damage to the unit. If any of potentiometer dangerous products are in the room where the boiler is located, they must be removed immediately or the combustion air intake must be relocated to another area. Check Combustion Air Inlets verify that the unit's vent termination and combustion air intake are clean and free of obstructions. Remove any debris on the air intake or flue exhaust openings. If removing the debris does not allow the unit to operate correctly, contact your qualified service technician to inspect the unit and the vent / combustion air system. Check Pressure Gauge, ensure the pressure reading on the pressure gauge does not exceed 25.5 psi (1.8 Bar).

5.6. ENTRETIEN

Pour garantir le fonctionnement efficace et la sécurité de votre chaudière il est essentiel d'effectuer un entretien annuel (voir les instructions d'installation et d'entretien).

5.7. FUTES DE GAZ

Dans le cas où vous suspectez une fuite de gaz ou un défaut dans la conduite, coupez immédiatement l'arrivée du gaz. Ne touchez aucun interrupteur électrique, ne fumez pas et étouffez toute flamme libre. Contactez immédiatement la compagnie locale du gaz.

5.8. ALIMENTATION ELECTRIQUE

Connectez la chaudière à un réseau d'alimentation à 120 V, 60 Hz.

INSTALLEZ L'APPAREIL AVEC MISE A LA TERRE.

6. Maintenance programmée

AVERTISSEMENT

La chaudière doit être inspectée et entretenue annuellement, de préférence au début de la saison de chauffe, par un technicien chauffagiste qualifié. En outre, pour garantir l'efficacité et la fiabilité maximale de l'unité, celle-ci doit être régulièrement vérifiée et entretenue. Le non-respect des précautions indiquées et le manque de maintenance de la chaudière et des composants du système pourraient entraîner des pannes et éventuellement des dangers de mort ou de graves dommages corporels et des dommages aux biens.

VÉRIFICATIONS QUOTIDIENNES

Vérifiez la zone environnante

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques de graves dommages corporels, de mort ou d'importants dommages aux biens, éliminez toutes les matières potentiellement dangereuses situées à proximité de l'unité et de l'admission de l'air comburant. Si des produits contaminants sont trouvés, les éloigner immédiatement de la proximité de l'unité. Si les produits contaminants sont restés à proximité de l'unité pendant une période prolongée, faites appel à un technicien chauffagiste qualifié pour inspecter l'unité et s'assurer qu'elle n'a été endommagée par de la corrosion acide. Si les produits ne peuvent être enlevés, appelez immédiatement un technicien chauffagiste qualifié pour déplacer le conduit d'admission de l'air comburant à bonne distance de la zone contaminée.

1. Combustible / matières inflammables - N'entreposer aucun matériau combustible, essence ou autres liquides ou vapeurs inflammables à proximité de l'unité. Les éloigner immédiatement lorsque vous les trouvez;
2. Contaminants aériens - Produits contenant du chlore ou du fluor, susceptibles de provoquer un condensat acide dans l'unité s'ils contaminent l'air comburant. L'unité sera sérieusement endommagée. Si des produits dangereux se trouvent dans la pièce où la chaudière est installée, enlevez-les ou faites déplacer le conduit d'admission de l'air vers une autre zone. Vérifiez les événements d'admission de l'air comburant et d'évacuation des gaz brûlés pour vous assurer que les conduits d'arrivée de l'air comburant et d'évacuation des gaz brûlés sont propres. Enlevez tous les débris se trouvant dans les conduits d'arrivée de l'air comburant et d'évacuation des gaz brûlés. Si l'élimination des débris ne suffit pas à faire fonctionner l'unité correctement, contactez votre technicien chauffagiste qualifié pour inspecter l'unité et le système de ventilation de l'appareil. Vérification de la pression. Assurez-vous que la pression indiquée par le manomètre n'est pas supérieure à 25,5 psi (1,8 Bar).

MONTHLY MAINTENANCE

Check Vent Piping.

Visually inspect the flue gas vent piping for any signs of blockage, leakage or deterioration of the piping. Notify a qualified service technician immediately if any problems are found.

WARNING

Failure to inspect the venting system as noted and have it repaired by a qualified service technician can result in the vent system failure, causing severe personal injury or death.

Check Intake Air Vent Piping

1. Visually inspect the intake air vent piping for any signs of blockage. Inspect the entire length of the intake air vent piping to ensure piping is intact and all joints are properly sealed;
2. Notify a qualified service technician if any problems are found.

Check Pressure Relief Valve

1. Visually inspect the primary pressure relief valve and the relief valve discharge pipe for signs of weeping or leakage;
2. If the pressure relief valve often weeps; the expansion tank may not be operating properly. Immediately contact a qualified service technician to inspect the unit and system.

Check Vent Condensate Drain System

1. While the unit is running, check the discharge end of the condensate drain tubing. Ensure no flue gas is leaking from the condensate drain tubing or tee connection by holding your fingers near the opening;
2. If you notice flue gas leaking from the opening, this indicates a dry condensate drain trap. Fill the condensate trap assembly. Contact a qualified service technician to inspect the unit and condensate line and refill the condensate trap if problem persists regularly;
3. The Service Technician must ensure the condensate drain line is not blocked, by pouring water through the condensate drain assembly (siphon). The water should flow out of the end of the drain line. If water does not appear at the end of the drain line, the qualified service technician must clean the condensate line.

WARNING

You must make sure the condensate hose is securely fastened before restarting boiler. Do a final check to assure proper flow.

VÉRIFICATIONS MENSUELLES

Vérification du conduit d'évacuation des gaz brûlés.

Inspectez visuellement le conduit d'évacuation des gaz brûlés pour vous assurer qu'il n'est pas obstrué et qu'il n'y a pas de fuites. Appelez immédiatement un technicien chauffagiste qualifié si vous détectez de tels problèmes.

AVERTISSEMENT

Le défaut d'inspection et de réparation par un technicien chauffagiste qualifié du système d'évacuation des gaz brûlés pourrait provoquer de sérieux dysfonctionnements de l'évacuation des gaz pouvant entraîner la mort ou de graves dommages corporels.

Vérification du conduit d'admission de l'air comburant

1. *Inspectez visuellement le conduit d'admission de l'air comburant pour vous assurer qu'il n'est pas obstrué. Inspectez toute la longueur du conduit d'admission pour vous assurer qu'il est intact et que les joints d'étanchéité sont parfaitement efficaces;*
2. *Appelez immédiatement un technicien chauffagiste qualifié si vous détectez des problèmes.*

Vérification de la soupape de sécurité

1. *Inspectez visuellement la soupape de sécurité primaire et sa canalisation d'évacuation pour vous assurer qu'il n'y a pas de suintements ou de fuites;*
2. *Si la soupape de sécurité suinte souvent, le vase d'expansion pourrait ne pas fonctionner correctement. Appelez immédiatement un technicien chauffagiste qualifié pour inspecter l'unité et le système.*

Vérification du système de purge des condensats

1. *Pendant que l'unité fonctionne, vérifiez l'extrémité de la canalisation de purge des condensats. Placez vos doigts au niveau de l'extrémité de la canalisation et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de gaz brûlés dans la canalisation de purge ou le raccord en T;*
2. *La présence de gaz brûlés à la sortie du robinet de purge indique que le siphon des condensats est vide. Remplissez le siphon des condensats. Si le problème survient régulièrement, contactez un technicien chauffagiste qualifié pour inspecter l'unité et l'évacuation des condensats et remplir le siphon;*
3. *Le technicien chauffagiste devra verser de l'eau dans la canalisation d'évacuation des condensats pour s'assurer qu'elle n'est pas bloquée. L'eau introduite devra s'écouler à l'extrémité de la canalisation. Si elle ne s'écoule pas, le technicien chauffagiste qualifié devra nettoyer la canalisation d'évacuation des condensats.*

AVERTISSEMENT

Vous devez vous assurer que la canalisation est solidement réinstallée avant de remettre la chaudière en route. Faites une dernière vérification pour vous assurer que la canalisation est bien libre.

MONTH MAINTENANCE

Check primary and gas piping.

1. If gas odor or leak is detected, immediately shut down the unit and call a qualified service technician;
2. Visually inspect for leaks around the internal boiler water connections and around the heat exchanger. Visually inspect the external system piping, circulators, and system components and fittings. Immediately call a qualified service technician to repair any leaks.

WARNING

Have leaks fixed at once by a qualified service technician. Failure to comply could result in severe personal injury, death or substantial property damage.

Operate Pressure Relief Valve

1. Before proceeding, verify that the relief valve outlet has been piped to a safe place of discharge, avoiding any possibility of scalding from hot water.

WARNING

To avoid water damage or scalding due to valve operation, a discharge line must be connected to the relief valve outlet and directed to a safe place of disposal. This discharge line must be installed by a qualified service technician or heating/plumbing installer in accordance with the Boiler installation manual. The discharge line must be terminated so as to eliminate possibility of severe burns or property damage should the valve discharges.

2. Read pressure gauge to ensure the system is pressurized Min. is 7,25 psi (0.5 bar) and Max is 25.5 psi (1.8 bar). Lift the relief valve top lever slightly, allowing water to relieve through the valve and discharge piping;
3. If water flows freely, release the lever and allow the valve to seat. Watch the end of the relief valve discharge pipe to ensure that the valve does not weep after the line has had time to drain. If the valve weeps, lift the lever again to attempt to clean the valve seat. If the valve does not properly seat and continues to weep afterwards, contact a qualified service technician to inspect the valve and system;
4. If the water does not flow from the valve when you lift the lever completely, the valve or discharge line may be blocked. Immediately shut the unit down and call a qualified service technician to inspect the valve and system.

VÉRIFICATIONS MENSUELLES

Vérification canalisation primaire et canalisation gaz.

1. Si vous détectez une odeur ou une fuite de gaz, éteignez immédiatement la chaudière et appelez un technicien chauffagiste qualifié;
2. Inspectez visuellement le système pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuites au niveau des raccordements internes de la chaudière et de l'échangeur de chaleur. Inspectez visuellement les canalisations externes, les circulateurs et les composants et accessoires du système. Appelez immédiatement un technicien chauffagiste qualifié pour réparer les fuites.

AVERTISSEMENT

Faites réparer immédiatement les fuites par un technicien chauffagiste qualifié. Les fuites non réparées risquent d'entraîner la mort ou de graves dommages corporels et des dommages aux biens.

Essai de fonctionnement de la soupape de sécurité

1. Avant de procéder à cette vérification, pour éviter tous risques de brûlure à l'eau bouillante, vérifiez que la canalisation d'évacuation de la soupape de sécurité se décharge vers un lieu sûr.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tous risques de dégât des eaux et de brûlure avec l'eau bouillante, la soupape de sécurité doit être raccordée à une canalisation d'évacuation dirigée vers un lieu d'élimination sûr. Cette d'évacuation doit être installée par un technicien chauffagiste ou un installateur/plombier qualifié conformément aux instructions du manuel d'installation. La canalisation d'évacuation doit être installée de manière à éviter les risques de brûlure à l'eau bouillante et les dégâts des eaux en cas de décharge.

2. Contrôlez le manomètre pour vous assurer que la pression du système est entre min. 7,25 psi (0,5 bar) et max. 25,5 psi (1,8 bar). Soulevez légèrement la soupape de sécurité de manière à ce que de l'eau s'écoule de la valve et s'introduise dans la canalisation d'évacuation;
3. Si l'eau s'écoule librement, relâchez le levier pour remettre la valve en place. Contrôlez d'extrémité de la canalisation d'évacuation de la soupape de sécurité pour vous assurer que la soupape ne suinte pas lorsque l'essai est terminé. En cas de suintement, soulevez à nouveau le levier pour nettoyer le siège de la soupape. Si la soupape ne se remet pas correctement en place et continue à suinter, contactez un technicien chauffagiste qualifié pour inspecter la soupape et le système;
4. Si l'eau ne s'écoule pas de la soupape lorsque vous soulevez complètement le levier, il pourrait y avoir un blocage de la soupape et/ou la canalisation d'écoulement. Arrêtez immédiatement l'unité et appelez un technicien chauffagiste qualifié pour inspecter la soupape et le système.

BAXI s.p.A., in its commitment to constantly improve its products, reserves the right to alter the specifications contained herein at any time and without previous warning. These Instructions are only meant for consumers' information and under no circumstance shall they be construed as a contract with a third party.

BAXI s.p.A., dans le but d'une amélioration constante de ses produits, se réserve la possibilité de modifier les données indiquées dans cette Notice sans préavis. Cette Notice ne donne que des informations et ne peut être considéré comme un contrat avec des tiers.

BAXI S.p.A.

36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI) ITALIA

Via Trozzetti, 20

Tel. 0424 - 517111

Telefax 0424/38089

ed. 1 -04/08

Code 925.213.2